

ComfortSlider M / L

Schubladenauszug für Kühlboxen

Full Extension Cooler Box Slide



ComfortSlider L
(71499)

ComfortSlider M
(71498)

DE – BENUTZERHANDBUCH
UK – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING
FR – MANUEL D'UTILISATION
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG



COMFORTSLIDER

DE – BENUTZERHANDBUCH.....	04 – 07
UK – USER 'S INSTRUCTION.....	08 – 11
IT – MANUALE D 'ISTRUZIONI.....	12 – 15
ES – MANUAL DE USUARIO.....	16 – 19
FR – MANUEL D 'UTILISATION.....	20 – 23
NL – INSTUCIEHANDLEIDING.....	24 – 27
FI – KÄYTTÖOHJE.....	28 – 31
DK – BRUGERHÅNDBOG.....	32 – 35
GARANTIEBESTIMMUNGEN/WARRANTY CONDITIONS.....	36 – 43

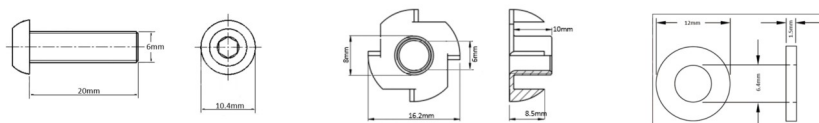
INHALT

1. Lieferumfang	04
2. Abmessungen Befestigungsmaterial	04
3. Abmessungen	05
3.1 ComfortSlider M (71498)	05
3.2 ComfortSlider L (71499)	05
4. Einbau	06
4.1 Installationshinweise	07
5. Garantiebestimmungen	36

1. LIEFERUMFANG

1	x	ComfortSlider M (71498) oder ComfortSlider L (71499)
4	x	Zurrgurte
13	x	20mm M6-Kuppelkopf-Schrauben
13	x	M6 x 10mm Einschlagmuttern
13	x	M6 Unterlegscheiben
1	x	Inbusschlüssel

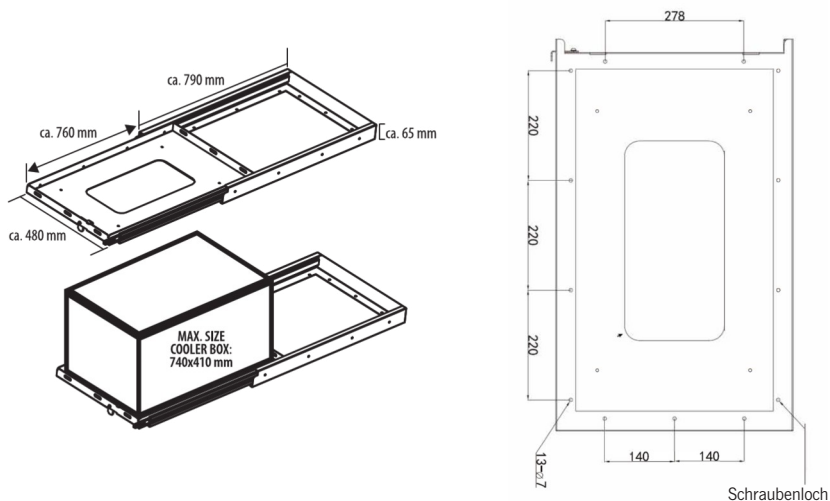
2. ABMESSUNGEN BEFESTIGUNGSMATERIAL



3. ABMESSUNGEN

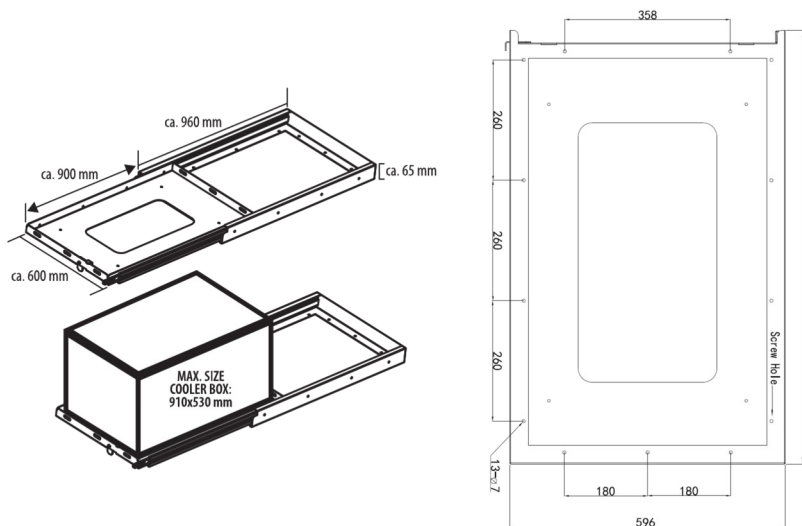
3.1 ComfortSlider M (71498)

Geeignet für Kühlboxen mit einer Größe von max. LxB 740x410 mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Geeignet für Kühlboxen mit einer Größe von max. LxB 910x530 mm.



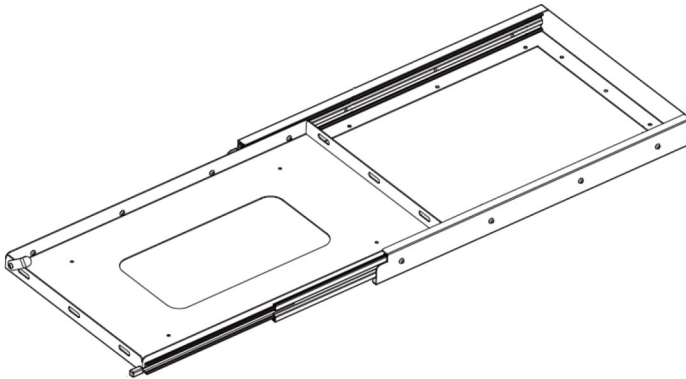
4. INSTALLATION

Schritt 1

Positionieren Sie Ihren ComfortSlider Schubladenauszug und stellen Sie sicher, dass der Entriegelungsgriff in die Richtung zeigt, in die der Kühlbox-Auszug herausgezogen werden soll und dass Sie den Deckel der Kühlbox öffnen können, wenn der Auszug vollständig ausgefahren ist.

Schritt 2

Ziehen Sie den Auszug langsam heraus, um die vorgebohrten Befestigungslöcher freizulegen, indem Sie den Entriegelungsgriff drücken, bis Sie ein Klicken spüren.



Schritt 3

Markieren Sie Ihre Bohrlöcher, indem Sie den Rahmen als Schablone verwenden. Wahrscheinlich brauchen Sie jemanden, der Ihnen dabei hilft, da Sie den ComfortSlider ausfahren müssen, um an die Löcher zu gelangen. Der Schubladenauszug hat dreizehn vorgebohrte Löcher im Rahmen, die Sie zur Befestigung am Fahrzeugboden verwenden können. Sie müssen nur sechs gleichmäßig verteilte Löcher verwenden, um den ComfortSlide zu befestigen, je zwei vorne, in der Mitte und hinten.

Schritt 4

Wenn Sie Ihren ComfortSlider auf einer Holzplatte befestigen, müssen Sie 8 mm Löcher bohren, um die Einschlagmuttern mit Gewinde aufzunehmen. Die Muttern sollten von der Unterseite der Platte eingesetzt werden, damit sich die schrägen Zähne in die Platte schneiden, wenn die Schraube von oben angezogen wird. Wenn Sie den ComfortSlider-Auszug an einer Stahlplatte befestigen, müssen Sie 6,5 - 7 mm große Löcher bohren und von unten mit Kontermuttern und Federringen befestigen.

Schritt 5

Sobald Sie die Löcher vorgebohrt haben, können Sie Ihren ComfortSlider in Position bringen und mit der Installation der Befestigungselemente beginnen. Dies ist viel einfacher, wenn Sie von hinten beginnen, da die ersten Schrauben den Rahmen fixieren, während Sie die anderen Schrauben befestigen.

Der Auszug muss sich leichtgängig bewegen. Wenn dies nicht der Fall ist, müssen Sie möglicherweise einige Schrauben lösen, um einen eventuellen Verzug zu beseitigen. Dies kann zum Beispiel bei der Montage auf einer Teppichoberfläche passieren.

Schritt 6

Nun können Sie die Kühlbox auf Ihrem ComfortSlider montieren. Stellen Sie sicher, dass die Kühlbox in der richtigen Position platziert ist. Befestigen Sie die Kühlbox sicher, indem Sie die mitgelieferten Befestigungsgurte an den Befestigungspunkten der Schublade festmachen. Überprüfen Sie, dass die Gurte fest sitzen.

Schritt 7

Sobald die Kühlbox installiert ist, überprüfen Sie, ob sich der Auszug leichtgängig bewegen lässt. Es gibt zwei Verriegelungen, die verhindern, dass sich Ihr Auszug bewegt, wenn er verstaут ist. Die linke Seite hat eine kleine umklappbare Verriegelung, die verhindert, dass sich die Kühlbox bewegt, wenn etwas mit der Druckverriegelung schief geht. Der Verschluss auf der rechten Seite mit der blauen Gummiabdeckung verriegelt den Auszug, wenn er verstaут ist und wenn er vollständig ausgefahren ist. Zum Entriegeln einfach drücken.

4.1 Zusätzliche Hinweise:

- Die Gesamttragfähigkeit beträgt 120 kg. Versuchen Sie, diesen Grenzwert im Hinblick auf Ihre Sicherheit und die Langlebigkeit des Produkts nicht zu überschreiten.
- Wenn Sie in einen Metallboden bohren, verwenden Sie einen geeigneten Rostschutz auf dem blanken Metall, um Rost zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt direkt auf eine 4WD-Ladefläche montieren möchten, besteht die Gefahr, dass Sie Kabel oder den Kraftstofftank anbohren. Wenden Sie sich bitte an einen Fachmann, bevor Sie das Produkt montieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern, dass Sie Ihre Kühlbox im ausgezogenen Zustand vollständig öffnen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung Ihrer Kühlbox den Betrieb nicht beeinträchtigt.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an einer Steigung parken und den Auszug entriegeln, da er mit großer Kraft herausfahren kann.

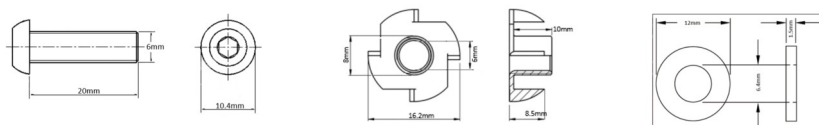
CONTENTS

1. Scope of delivery	08
2. Hardware Dimensions	08
3. Dimensions	09
3.1 ComfortSlider M (71498)	09
3.2 ComfortSlider L (71499)	09
4. Installation	10
4.1 Installation Tips	11
5. Warranty conditions	37

1. SCOPE OF DELIVERY

1	x	ComfortSlider M (71498) or ComfortSlider L (71499)
4	x	Lashing Straps
13	x	20mm M6 Dome Head Bolts
13	x	M6 x 10mm T-nuts
13	x	M6 Washers
1	x	Allen key

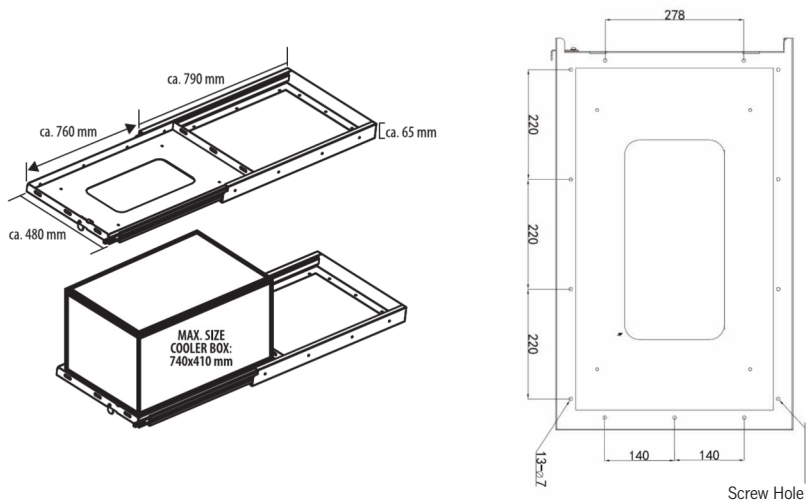
2. HARDWARE DIMENSIONS



3. DIMENSIONS

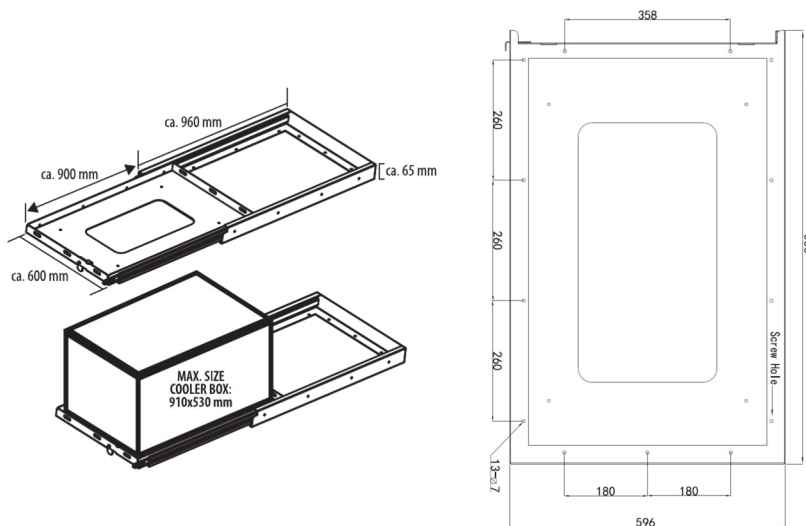
3.1 ComfortSlider M (71498):

Suitable for cooler boxes with a size of max. LxW 740 x 410mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Suitable for cooler boxes with a size of max. LxW 910 x 530mm.



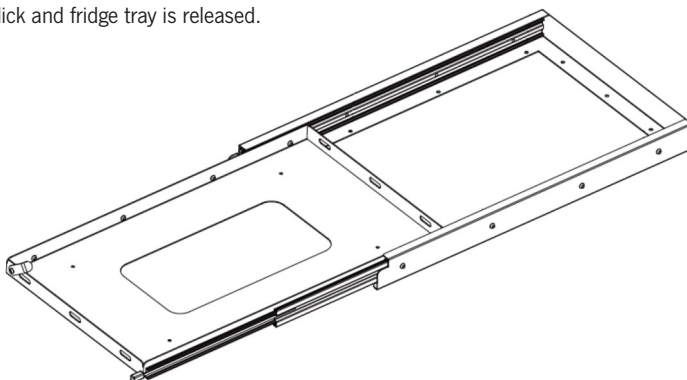
4. INSTALLATION

Step 1:

Position your fridge slide making sure the release handle is facing the direction you want the slide to pull out and you are able to fully open the fridge when the slide is fully extended.

Step 2:

Extend the slide slowly to expose the pre-drilled mounting holes, by pushing up the release handle until you feel a click and fridge tray is released.



Step 3:

Mark out your drill holes by using the slide as your template, you will probably need someone to help you with this as you need to extend the slide to access the holes.

Your fridge slide has thirteen holes predrilled into the frame to use for securing to your vehicle's floor or drawer top. You only need to use six evenly spaced holes to fit your slide, just make sure you have two at the front, two in the middle and two at the back of the slide.

Step 4:

If you are fixing your slide to a timber drawer system you will need to drill 8mm holes to accommodate the threaded T-Nuts. The T-Nuts should be inserted from underneath the board so the angled teeth cut into the board as the screw is tightened from above.

If you are fixing your slide to steel plate you will need to drill 6.5-7mm holes and fasten from underneath using Nyloc nuts and spring washers.

Step 5:

Once you have the holes drilled you can put your slider in place and begin installing the fasteners. This will be a lot easier if you start from the back and move outwards as the first screws will keep the slider from moving while you fix the other screws.

The slider has to move smoothly. If it does not, then you may need to loosen some screws to remove any warping. This can happen when mounting a slider onto a carpeted surface.

Step 6:

Now you can install the fridge on the tray. Ensure that the refrigerator is placed in the correct position on the drawer so that it fits into the positioning slots. Fix the fridge to the slide drawer securely, using the supplied tie down straps secured to the tie down points on the drawer. Check that the straps are secured tightly

Step 7:

Once the fridge is installed check that it is still sliding smoothly.

There are two locks to stop your slider moving when it is stowed away, the left hand side has a small flip over latch that stops the fridge moving if something goes wrong with the press lock. The press lock on the right hand side with the blue rubber cover will lock the slide when it is stowed away and when it is fully extended. Simply squeeze it to unlock.

4.1 Installation Tips:

- The total load capacity when fully extended is 120kg, try and keep below this limit for safety and product longevity.
- If you are drilling into a metal floor use an anti-rust protection on the bare metal to avoid rust.
- If you wish to mount directly to a ute tray or 4WD floor pan there is a risk of puncturing wiring or the fuel tank. Please consult a professional before attempting this.
- Check that you are able to fully open your fridge when the slide is extended in the location chosen before drilling any holes.
- Check that your fridge wiring is not going to interfere with the slide operation.
- Be careful if you are parked on a slope when releasing the slide as it can come out with a lot of force.

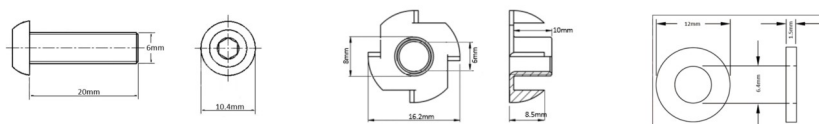
CONTENUTO

1. Ambito di consegna	12
2. Dimensioni materiale di fissaggio	12
3. Dimensioni	13
3.1 ComfortSlider M (71498)	13
3.2 Guida rapida L (71499)	13
4. Installazione	14
4.1 Consigli per l'installazione	15
5. Condizioni di Garanzia	38

1. AMBITO DI CONSEGNA

1	x	ComfortSlider M (71498) o ComfortSlider L (71499)
4	x	Cinghie di fissaggio
13	x	Bulloni a testa bombata M6 da 20 mm
13	x	Dadi a T M6 x 10mm
13	x	Rondelle M6
1	x	Chiave a brugola

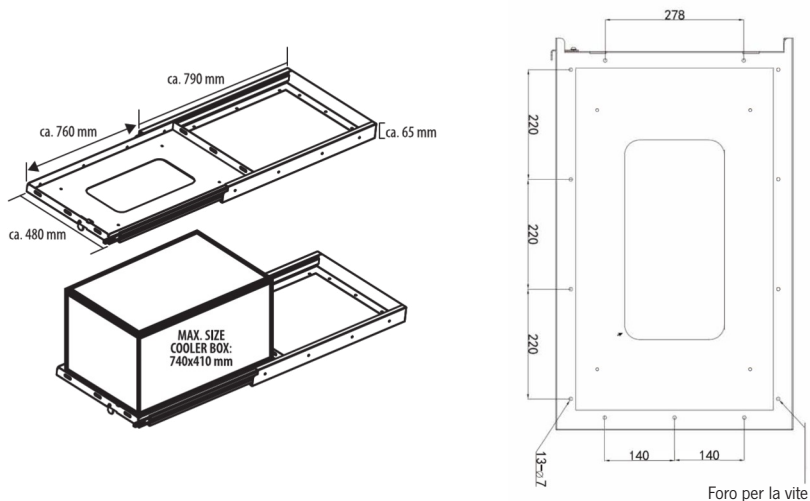
2. DIMENSIONI MATERIALE DI FISSAGGIO



3. DIMENSIONI

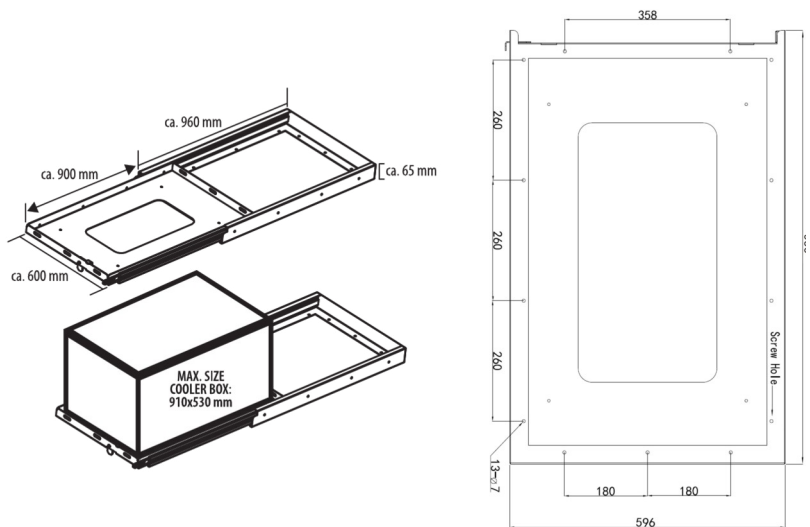
3.1 ComfortSlider M (71498)

Adatto per cassette di raffreddamento con una dimensione di max. LxW 740 x 410mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Adatto per cassette refrigeranti con una dimensione di max. LxW 910 x 530mm.



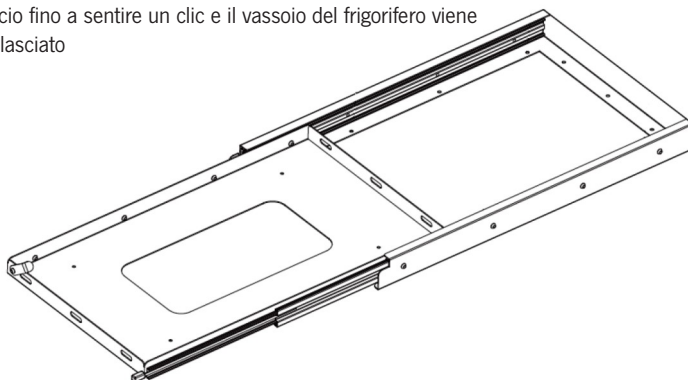
4. INSTALLAZIONE

Passo 1

Posizionate la guida del vostro frigorifero assicurandovi che la maniglia di rilascio sia rivolta verso la direzione in cui volete che la guida venga estratta e che siate in grado di aprire completamente il frigorifero quando la guida è completamente estesa.

Passo 2

Estendere lentamente la guida per esporre i fori di montaggio preforati, spingendo verso l'alto la maniglia di rilascio fino a sentire un clic e il vassoio del frigorifero viene rilasciato



Passo 3

Contrassegnate i fori usando la guida come modello, probabilmente avrete bisogno di qualcuno che vi aiuti in questo, dato che dovete estendere la guida per accedere ai fori . La guida del vostro frigorifero ha tredici fori preforati nel telaio da usare per il fissaggio al pavimento del vostro veicolo o al piano del cassetto . Avete solo bisogno di usare sei fori uniformemente distanziati per adattare la vostra guida, assicuratevi solo di averne due nella parte anteriore, due al centro e due nella parte posteriore della guida

Passo 4

se state fissando la vostra guida a un sistema di cassette in legno, dovrete praticare dei fori da 8 mm per alloggiare i dadi a T filettati. I dadi a T dovrebbero essere inseriti da sotto la tavola in modo che i denti angolati incidano la tavola mentre la vite viene stretta dall'alto se state fissando la vostra guida alla piastra d'acciaio, dovrete praticare dei fori da 6,5-7 mm e fissarla da sotto usando dadi Nyloc e rondelle elastiche

Passo 5

Una volta che avete fatto i fori, potete mettere il vostro cursore al suo posto e cominciare a installare i dispositivi di fissaggio. Questo sarà molto più facile se iniziate dal retro e vi muovete verso l'esterno perché le prime viti impediranno al cursore di muoversi mentre fissate le altre viti. Il cursore deve muoversi senza problemi. Se non lo fa, allora potrebbe essere necessario allentare alcune viti per rimuovere qualsiasi deformazione. Questo può accadere quando si monta un cursore su una superficie coperta da moquette.

Passo 6

Ora puoi installare il frigorifero sul vassoio. Assicuratevi che il frigorifero sia posizionato correttamente sul cassetto in modo che si inserisca nelle fessure di posizionamento. Fissate il frigorifero al cassetto di scorrimento in modo sicuro, utilizzando le cinghie di fissaggio in dotazione fissate ai punti di fissaggio sul cassetto. Controllare che le cinghie siano ben fissate

Passo 7

Una volta che il frigorifero è installato, controllate che continui a scorrere senza problemi. Ci sono due chiusure per fermare il vostro slider che si muove quando è riposto, il lato sinistro ha un piccolo chiavistello che ferma il frigo se qualcosa va storto con la chiusura a pressione. Il blocco a pressione sul lato destro con la copertura in gomma blu blocca il carrello quando è riposto e quando è completamente esteso. Basta schiacciarlo per sbloccarlo

4.1 Consigli per l'installazione:

- La capacità di carico totale quando è completamente esteso è di 120kg, cercate di mantenere sotto questo limite per la sicurezza e la longevità del prodotto.
- se state forando un pavimento in metallo, usate una protezione antiruggine sul metallo nudo per evitare la ruggine.
- Se si desidera montare direttamente su un vassoio dell'ute o su un pianale 4WD, c'è il rischio di forare i cavi o il serbatoio del carburante. Si prega di consultare un professionista prima di tentare questa operazione.
- Controllate che siate in grado di aprire completamente il vostro frigorifero quando lo scivolo è esteso nella posizione scelta prima di praticare qualsiasi foro.
- Controllate che il cablaggio del vostro frigorifero non interferisca con il funzionamento della guida.
- Fate attenzione se siete parcheggiati su un pendio quando rilasciate la guida, perché può uscire con molta forza.

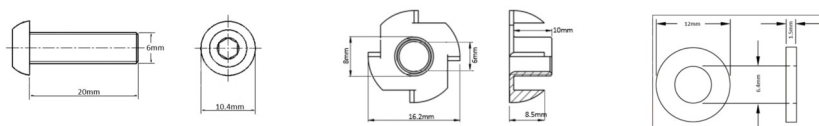
CONTENIDO

1. Alcance de la entrega	16
2. Dimensiones del material de fijación	16
3. Dimensiones	17
3.1 ComfortSlider M (71498)	17
3.2 ComfortSlider L (71499)	17
4. Instalación	18
4.1 Consejos de instalación	19
5. Garantía	39

1. ALCANCE DE LA ENTREGA

1	x	ComfortSlider M (71498) o ComfortSlider L (71499)
4	x	Correas de amarre
13	x	Pernos de cabeza de cúpula M6 de 20 mm
13	x	Tuercas en T M6 x 10mm
13	x	Arandelas M6
1	x	Llave Allen

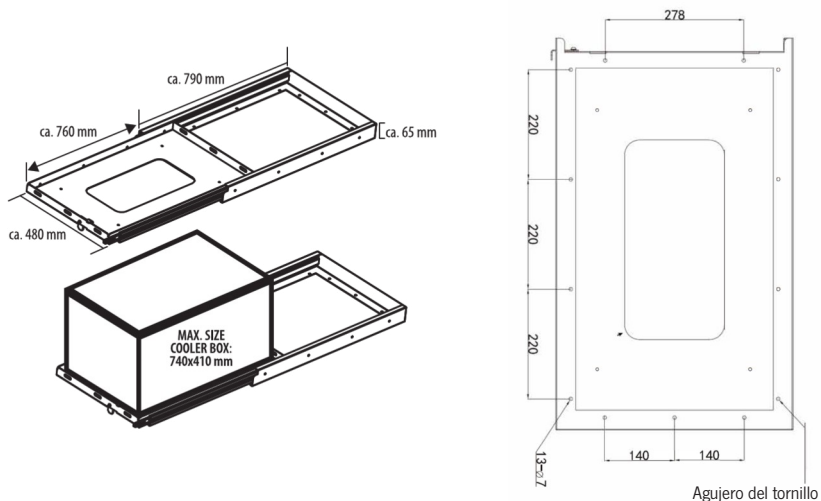
2. DIMENSIONES DEL MATERIAL DE FIJACIÓN



3. DIMENSIONES

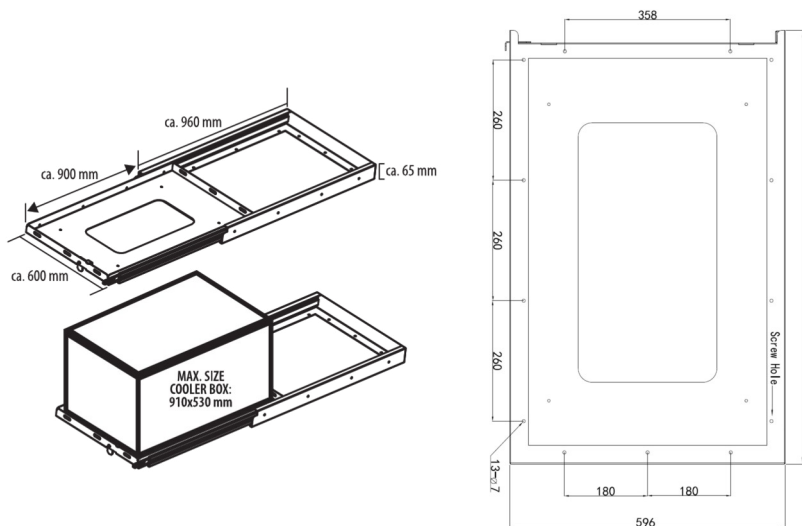
3.1 ComfortSlider M (71498)

Adecuado para neveras con un tamaño máximo de LxA 740 x 410mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Adecuado para cajas frigoríficas con un tamaño máximo de LxA 910 x 530mm.



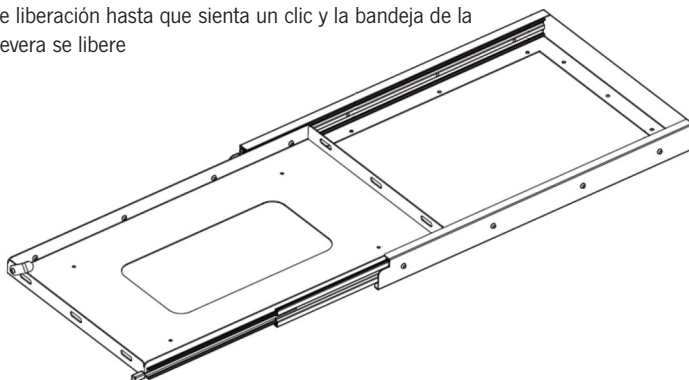
4. INSTALACIÓN

Paso 1

Coloque la corredera de su frigorífico asegurándose de que el asa de liberación está orientada en la dirección en la que desea que la corredera salga y que puede abrir completamente el frigorífico cuando la corredera está totalmente extendida.

Paso 2

Extienda el carro lentamente para exponer los agujeros de montaje preperforados, empujando hacia arriba la manija de liberación hasta que sienta un clic y la bandeja de la nevera se libere



Paso 3

Marque los agujeros utilizando la guía como plantilla, probablemente necesitará que alguien le ayude con esto ya que necesita extender la guía para acceder a los agujeros. La guía del frigorífico tiene trece agujeros pretaladrados en el marco para fijarla al suelo del vehículo o a la parte superior del cajón. Sólo tiene que utilizar seis agujeros espaciados uniformemente para ajustar su guía, sólo asegúrese de tener dos en la parte delantera, dos en el centro y dos en la parte trasera de la guía

Paso 4

si va a fijar su guía a un sistema de cajones de madera, tendrá que taladrar agujeros de 8 mm para acomodar las tuercas en T roscadas. Las tuercas en T deben insertarse desde la parte inferior del tablero para que los dientes angulados corten el tablero cuando el tornillo se apriete desde arriba

si va a fijar la guía a una placa de acero, tendrá que taladrar agujeros de 6,5-7 mm y fijarlos desde abajo con tuercas Nyloc y arandelas elásticas

Paso 5

Una vez que tenga los agujeros taladrados puede colocar su deslizador en su lugar y comenzar a instalar los sujetadores. Esto será mucho más fácil si empiezas por la parte de atrás y te mueves hacia afuera, ya que los primeros tornillos evitarán que el deslizador se mueva mientras fijas los otros tornillos.

El deslizador tiene que moverse suavemente. Si no lo hace, es posible que tenga que aflojar algunos tornillos para eliminar cualquier deformación. Esto puede ocurrir cuando se monta un deslizador en una superficie alfombrada.

Paso 6

Ahora puede instalar la nevera en la bandeja. Asegúrese de que la nevera está colocada en la posición correcta en el cajón para que encaje en las ranuras de posicionamiento. Fije el frigorífico al cajón deslizante de forma segura, utilizando las correas de sujeción suministradas y fijadas a los puntos de sujeción del cajón. Compruebe que las correas están bien sujetas

Paso 7

Una vez instalado el frigorífico, compruebe que sigue deslizándose suavemente. Hay dos cierres para evitar que la nevera se mueva cuando está guardada, el lado izquierdo tiene un pequeño pestillo que evita que la nevera se mueva si algo va mal con el cierre a presión. El cierre a presión en el lado derecho con la cubierta de goma azul bloqueará la corredera cuando esté guardada y cuando esté completamente extendida. Basta con apretarlo para desbloquearlo

4.1 Consejos de instalación :

- La capacidad de carga total cuando está completamente extendida es de 120 kg, intente mantenerse por debajo de este límite para la seguridad y la longevidad del producto.
- Si va a taladrar en un suelo metálico, utilice una protección antioxidante en el metal desnudo para evitar la oxidación.
- Si desea montarlo directamente en una bandeja de ute o en una bandeja de suelo de 4x4, existe el riesgo de perforar el cableado o el depósito de combustible. Consulte a un profesional antes de hacerlo.
- Compruebe que puede abrir completamente su frigorífico cuando la guía está extendida en el lugar elegido antes de perforar cualquier agujero.
- Compruebe que el cableado de su nevera no va a interferir con el funcionamiento de la corredera.
- Tenga cuidado si está aparcado en una pendiente al soltar la corredera ya que puede salir con mucha fuerza.

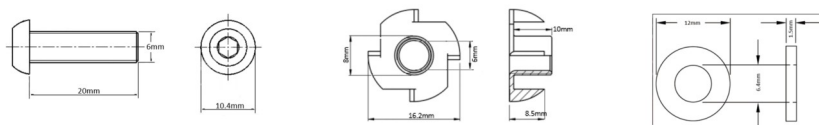
CONTENU

1. Étendue de la livraison	20
2. Dimensions du matériel	20
3. Dimensions	21
3.1 ComfortSlider M (71498)	21
3.2 ComfortSlider L (71499)	21
4. Installation	22
4.1 Conseils d'installation	23
5. Conditions de Garantie	40

1. ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

1	x	ComfortSlider M (71498) ou ComfortSlider L (71499)
4	x	Sangles d'arrimage
13	x	Boulons à tête bombée M6 de 20 mm
13	x	Ecrous en T M6 x 10mm
13	x	Rondelles M6
1	x	Clé Allen

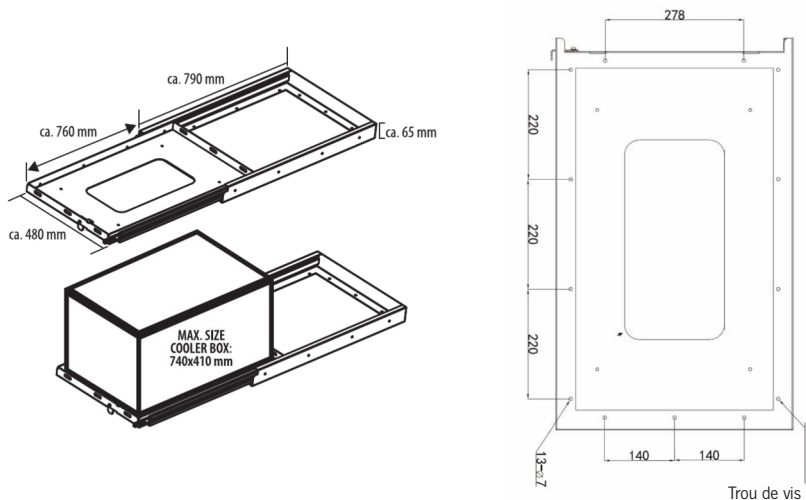
2. DIMENSIONS DU MATÉRIEL



3. DIMENSIONS

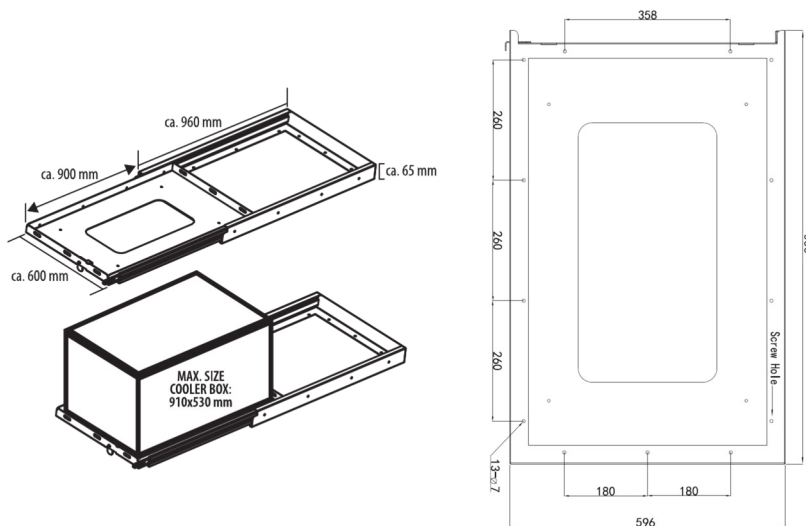
3.1 ComfortSlider M (71498)

Convient aux glacières d'une taille maximale de 740 x 410 mm. Lxl 740 x 410mm.



3.2 ComfortSlider L (71499) :

Convient aux glacières d'une taille maximale de 910 x 530 mm. Lxl 910 x 530mm.



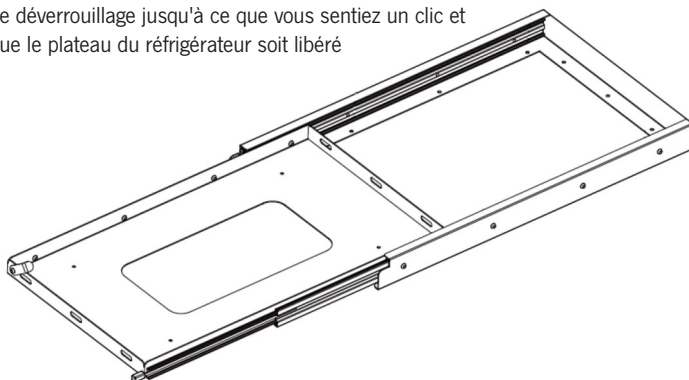
4. INSTALLATION

Étape 1

Positionnez la glissière de votre réfrigérateur en vous assurant que la poignée de déverrouillage est orientée dans la direction dans laquelle vous voulez que la glissière se retire et que vous êtes en mesure d'ouvrir complètement le réfrigérateur lorsque la glissière est complètement sortie.

Étape 2

Déployez lentement la glissière pour exposer les trous de montage pré-perçés, en poussant vers le haut la poignée de déverrouillage jusqu'à ce que vous sentiez un clic et que le plateau du réfrigérateur soit libéré



Étape 3

Marquez les trous de perçage en utilisant la glissière comme gabarit. Vous aurez probablement besoin de l'aide de quelqu'un car vous devrez sortir la glissière pour accéder aux trous. La glissière de votre réfrigérateur est munie de treize trous préperçés dans le cadre à utiliser pour la fixation au plancher de votre véhicule ou au dessus du tiroir. Vous n'avez besoin d'utiliser que six trous régulièrement espacés pour votre glissière, assurez-vous simplement d'en avoir deux à l'avant, deux au milieu et deux à l'arrière de la glissière

Étape 4

si vous fixez votre glissière à un système de tiroir en bois, vous devrez percer des trous de 8 mm pour accueillir les écrous en T filetés. Les écrous en T doivent être insérés par le dessous de la planche de manière à ce que les dents angulaires coupent la planche lorsque la vis est serrée par le dessus

si vous fixez votre glissière sur une plaque d'acier, vous devrez percer des trous de 6,5 à 7 mm et la fixer par le dessous à l'aide d'écrous Nyloc et de rondelles élastiques

Étape 5

Une fois les trous percés, vous pouvez mettre votre curseur en place et commencer à installer les fixations. Ce sera beaucoup plus facile si vous commencez par l'arrière et allez vers l'extérieur car les premières vis empêcheront le curseur de bouger pendant que vous fixez les autres vis. Le curseur doit se déplacer en douceur. Si ce n'est pas le cas, vous devrez peut-être desserrer certaines vis pour éliminer toute déformation. Cela peut se produire lors du montage d'un curseur sur une surface moquettée.

Étape 6

Vous pouvez maintenant installer le réfrigérateur sur le plateau. Assurez-vous que le réfrigérateur est placé dans la bonne position sur le tiroir afin qu'il s'insère dans les fentes de positionnement. Fixez solidement le réfrigérateur au tiroir coulissant, à l'aide des sangles d'arrimage fournies, fixées aux points d'arrimage du tiroir. Vérifiez que les sangles sont bien fixées

Étape 7

Une fois le réfrigérateur installé, vérifiez qu'il glisse toujours en douceur. Il y a deux verrous pour empêcher le glisseur de bouger lorsqu'il est rangé, le côté gauche a un petit loquet qui empêche le réfrigérateur de bouger si quelque chose ne va pas avec le verrou à pression. Le verrou à pression est situé sur le côté droit avec le couvercle en caoutchouc bleu verrouille la glissière lorsqu'elle est rangée et lorsqu'elle est entièrement déployée. Il suffit de le presser pour le déverrouiller

4.1 Conseils d'installation :

- La capacité de charge totale en extension complète est de 120 kg, essayez de rester en dessous de cette limite pour la sécurité et la longévité du produit.
- si vous percez un plancher métallique, utilisez une protection antirouille sur le métal nu pour éviter la rouille.
- Si vous souhaitez monter directement sur le plateau d'un utilitaire ou sur le plancher d'un 4x4, vous risquez de percer le câblage ou le réservoir de carburant. Veuillez consulter un professionnel avant de procéder à cette opération.
- Vérifiez que vous êtes en mesure d'ouvrir complètement votre réfrigérateur lorsque la glissière est déployée à l'emplacement choisi avant de percer des trous.
- Vérifiez que le câblage de votre réfrigérateur ne risque pas d'interférer avec le fonctionnement de la glissière.
- Faites attention si vous êtes garé sur une pente lorsque vous relâchez la glissière car elle peut sortir avec beaucoup de force.

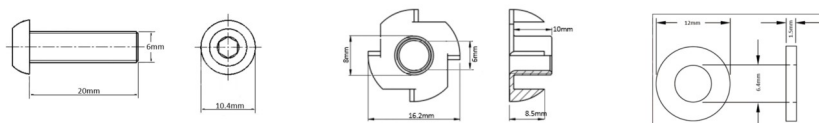
INHOUD

1. Omvang van de levering	24
2. Hardware Afmetingen	24
3. Afmetingen	25
3.1 ComfortSlider M (71498)	25
3.2 ComfortSlede L (71499)	25
4. Installatie	26
4.1 Tips voor de installatie	27
5. Garantie	41

1. OMVANG VAN DE LEVERING

1	x	ComfortSlider M (71498) of ComfortSlider L (71499)
4	x	Spanbanden
13	x	20mm M6 bolkop bouten
13	x	M6 x 10mm T-moeren
13	x	M6 Ringen
1	x	Inbussleutel

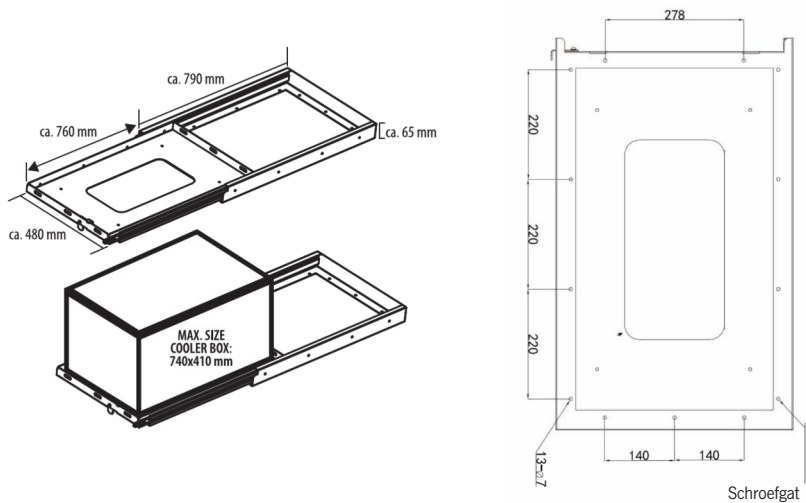
2. HARDWARE AFMETINGEN



3. AFMETINGEN

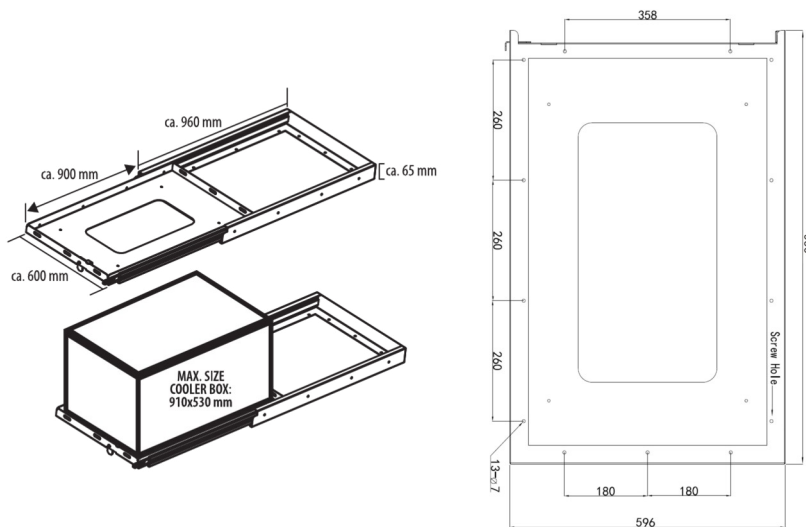
3.1 ComfortSlider M (71498)

Geschikt voor koelboxen met een afmeting van max. LxB 740 x 410mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Geschikt voor koelboxen met een afmeting van max. LxB 910 x 530mm.



4. INSTALLATIE

Stap 1

Plaats uw koelkastschuif en zorg ervoor dat de ontgrendelingshendel in de richting staat waarin u de schuif wilt uittrekken en dat u de koelkast volledig kunt openen wanneer de schuif volledig is uitgeschoven.

Stap2

Schuif de schuif langzaam uit om de voorgeboorde montagegaten bloot te leggen, door de ontgrendelingshendel omhoog te duwen totdat u een klik voelt en de koelkastlade wordt vrijgegeven



Stap3

Teken uw boorgaten af door de schuif als sjabloon te gebruiken, u zult waarschijnlijk iemand nodig hebben om u hierbij te helpen, aangezien u de schuif moet uitschuiven om bij de gaten te kunnen. Uw koelkast schuif heeft dertien gaten voorgeboord in het frame te gebruiken voor het vastzetten aan devloer van uw voertuig of lade top. U hoeft slechts zes gelijkmatig verdeelde gaten te gebruiken om uw schuif te monteren, zorg ervoor dat u er twee aan de voorkant, twee in het midden en twee aan de achterkant van de schuif hebt

Stap 4

als u uw glijbaan aan een houten ladesysteem bevestigt, moet u gaten van 8 mm boren om de T-moeren met schroefdraad te kunnen plaatsen. De T-moeren moeten van onderaf in de plaat worden gestoken zodat de schuine tanden in de plaat snijden als de schroef van bovenaf wordt aangedraaid

als u uw schuif op een stalen plaat bevestigt, moet u gaten van 6,5-7 mm boren en van onderaf vastzetten met Nyloc moeren en veerringen

Stap 5

Zodra u de gaten hebt geboord, kunt u uw schuifregelaar op zijn plaats zetten en beginnen met het installeren van de bevestigingsmiddelen. Dit gaat een stuk gemakkelijker als u achteraan begint en naar buiten toe beweegt, omdat de eerste schroeven ervoor zorgen dat de schuif niet beweegt terwijl u de andere schroeven vastzet.

De schuif moet soepel bewegen. Als dat niet het geval is, moet u wellicht enkele schroeven losdraaien om eventuele kromtrekking te verwijderen. Dit kan gebeuren wanneer u een glijder op een tapijtoppervlak bevestigt.

Stap 6

Nu kunt u de koelkast op het plateau installeren. Zorg ervoor dat de koelkast in de juiste positie op de schuiflade wordt geplaatst, zodat hij in de positioneringssleuven past. Zet de koelkast stevig vast op de schuiflade, met behulp van de bijgeleverde spanbanden die aan de bevestigingspunten op de lade zijn bevestigd. Controleer of de riemen goed vastzitten.

Stap 7

Zodra de koelkast is geïnstalleerd, controleert u of hij nog steeds soepel schuift. Er zijn twee sloten om te voorkomen dat uw schuif verschuift als hij opgeborgen is, de linkerkant heeft een kleine omklapbare vergrendeling die voorkomt dat de koelkast verschuift als er iets misgaat met de drukvergrendeling. De drukvergrendeling aan de rechterkant met de blauwe rubberen afdekking vergrendelt de schuif wanneer deze is opgeborgen en wanneer deze volledig is uitgeschoven. Knijp er gewoon in om te ontgrendelen.

4.1 Tips voor de installatie

- Het totale laadvermogen in volledig uitgeschoven toestand is 120kg, probeer onder deze limiet te blijven voor de veiligheid en de levensduur van het product.
- als u in een metalen vloer boort, gebruik dan een roestwerende bescherming op het blanke metaal om roestvorming te voorkomen.
- als u het product rechtstreeks op een utebak of 4WD-vloerplaat wilt monteren, bestaat het risico dat u de bedrading of de brandstoftank doorboort. Raadpleeg een vakman voordat u dit doet.
- Controleer of u uw koelkast volledig kunt openen wanneer de schuif uitgeschoven is op de gekozen plaats voordat u gaten boort.
- Controleer of de bedrading van uw koelkast de werking van de schuif niet zal hinderen.
- Wees voorzichtig als u op een helling geparkeerd staat wanneer u de schuif loslaat, want hij kan met veel kracht naar buiten komen.

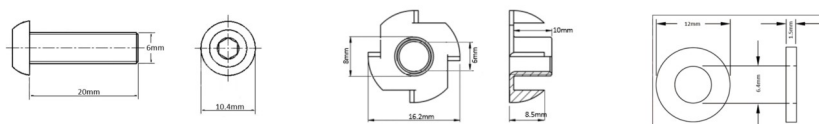
SISÄLTÖ

1. Toimituksen laajuus	28
2. Laitteiston mitat	29
3. Mitat	29
3.1 ComfortSlider M (71498)	29
3.2 ComfortSlider L (71499)	29
4. Asennus	30
4.1 Asennusvihjeitä	31
5. Takuuehdot	42

1. TOIMITUKSEN LAAJUUS

1	x	ComfortSlider M (71498) tai ComfortSlider L (71499)
4	x	Kiinnityshihnat
13	x	20mm M6 kupukärkipultit
13	x	M6 x 10mm T-mutterit
13	x	M6 aluslevyt
1	x	Kuusiokoloavain

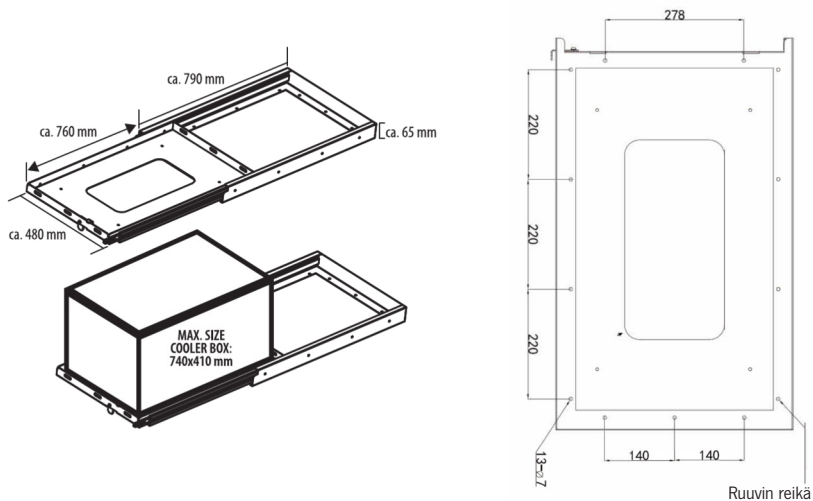
2. LAITTEISTON MITAT



3. MITAT

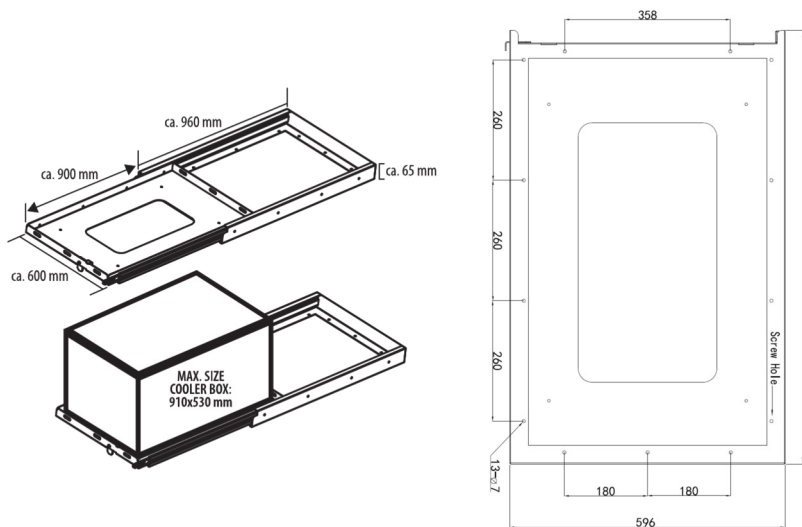
3.1 ComfortSlider M (71498)

Sopii jäähdytyslaatikoihin, joiden koko on max. LxS 740 x 410mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Soveltuu jäähdytyslaatikoille, joiden koko on max. LxS 910 x 530mm.



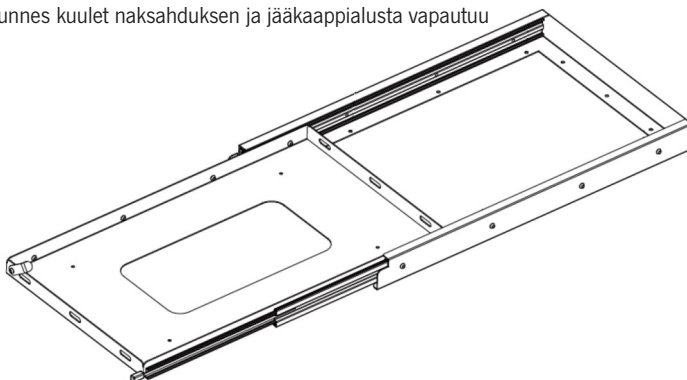
4. ASENNUS

Vaihe 1

Aseta jääkaapin liukukahva paikalleen ja varmista, että vapautuskahva osoittaa siihen suuntaan, johon haluat liukukahvan vetäytyvän, ja että pystyt avaamaan jääkaapin kokonaan, kun liukukahva on täysin ulkona.

Vaihe 2

Vedä liukua hitaasti ulos, jotta esiporatut kiinnitysreiät tulevat näkyviin, ja paina vapautuskahvaa ylöspäin, kunnes kuulet naksahduksen ja jääkaappialusta vapautuu



Vaihe 3

Merkitse porausreiät käyttämällä diaa mallina, tarvitset luultavasti jonkun auttamaan sinua tässä, koska sinun on laajennettava diaa, jotta pääset käsiksi reikiin. Jääkaapin liukukiskossa on kolme reikää, jotka on porattu valmiiksi runkoon ja joita voit käyttää kiinnittämiseen ajoneuvon lattiaan tai laatikon yläosaan. Sinun tarvitsee käyttää vain kuutta tasaisin välein olevaa reikää, jotta liukukelkka mahtuu sinne, mutta varmista, että kaksi on edessä, kaksi keskellä ja kaksi takana

Vaihe 4

jos kiinnität liukusi puiseen laatikkojärjestelmään, sinun on porattava 8 mm:n reiät kierteitettyjä T-muttereitä varten. T-mutterit on työnnettävä laudan alapuolelta siten, että kulmahampaat leikkaavat laudan sisään, kun ruuvi kiristetään ylhäältä päin
jos kiinnität liukukiskon teräslevyyn, sinun on porattava 6,5-7 mm:n reiät ja kiinnitettävä ne alapuolelta Nyloc-muttereilla ja jousialuslevyillä

Vaihe 5

Kunolet porannut reiät, voit asettaa liukusäätimesi paikalleen ja aloittaa kiinnikkeidenasentamisen. Tämä on paljon helpompaa, jos aloitat takaa ja liikut ulospäin, sillä ensimmäiset ruuvit estävät liukusäädintä liikkumasta, kun kiinnität muut ruuvit. Liukusäätimen on liukuttava tasaisesti. Jos se ei liiku, sinun on ehkä löysättävä joitakin ruuveja, jotta voit poistaa mahdolliset vääntymät. Näin voi tapahtua, kun liukusäädin asennetaan mattopinnalle.

Vaihe 6

Nyt voit asentaa jääkaapin tarjottimelle. Varmista, että jääkaappi asetetaan oikeaan asentoon laatikolle niin, että se sopii paikoitusaukkoihin. Kiinnitä jääkaappi liukulaatikkoon tukevasti käyttämällä mukana toimitettuja kiinnityshihnoja, jotka on kiinnitetty liukulaatikon kiinnityspisteisiin. Tarkista, että hihnat on kiinnitetty tiukasti

Vaihe 7

Kun jääkaappi on asennettu, tarkista, että se liukuu edelleen tasaisesti. Liukulaatikon liikkumisen estämiseksi on kaksi lukitusta, kun se on sijoitettu pois, vasemmalla puolella on pieni käännettävä salpa, joka estää jääkaapin liikkumisen, jos jokin menee pieleen painolukon kanssa. Oikealla puolella oleva painonappilukko, jossa on sininen kuminen suojus, lukitsee liukukiskon, kun se on sijoitettu pois ja kun se on täysin ulosvedetty. Avaa lukitus yksinkertaisesti puristamalla sitä

4.1 Asennusvihjeitä:

- Kokonaiskuormituskapasiteetti on 120 kg, kun se on täysin ulosvedetty, yritä pysyä tämän rajan alapuolella turvallisuuden ja tuotteen pitkäikäisyyden vuoksi.
- jos poraat metallilattiaan, käytä ruosteenestoinetta paljaaseen metalliin ruostumisen välttämiseksi.
- Ijos haluat asentaa suoraan ute- tai 4WD-lattiapohjaan, on olemassa vaara, että johdot tai polttoainesäiliö puhkeavat. Kysy neuvoa ammattilaiselta ennen kuin yrität tätä.
- Tarkista ennen reikien poraamista, että voit avata jääkaapin kokonaan, kun liukukisko on ulosvedettynä valitussa paikassa.
- Tarkista, että jääkaapin johdotukset eivät häiritse liukumäen toimintaa.
- Ole varovainen, jos pysäköit rinteeseen, kun vapautat liukua, sillä se voi tulla ulos suurella voimalla.

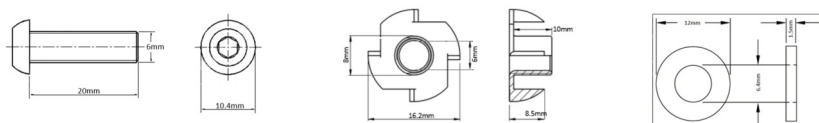
INDHOLD

1. Leveringsomfang	32
2. Hardware Dimensioner	32
3. Dimensioner	33
3.1 ComfortSlider M (71498)	33
3.2 ComfortSlider L (71499)	33
4. Montering	34
4.1 Tips til installation	35
5. Garanti	43

1. LEVERINGSOMFANG

1	x	ComfortSlider M (71498) eller ComfortSlider L (71499)
4	x	Surringsstroppe
13	x	20mm M6 kuppelhovedbolte (M6)
13	x	M6 x 10mm T-møtrikker
13	x	M6-skiver
1	x	Allen nøgle

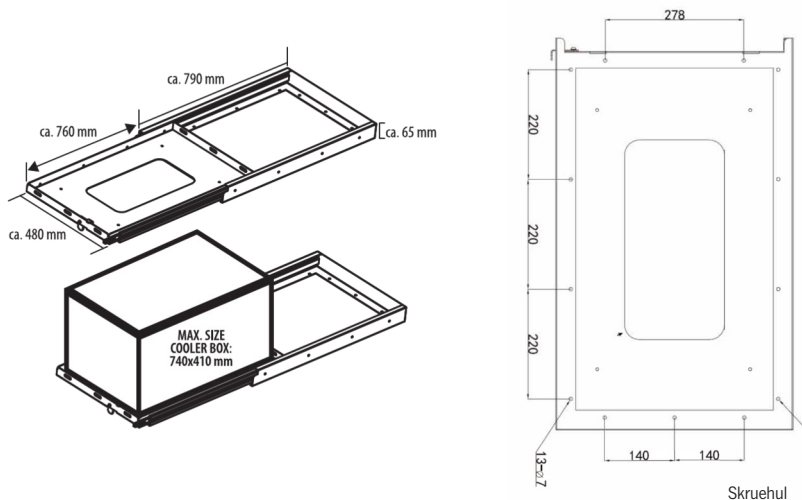
2. HARDWARE DIMENSIONER



3. MÅL

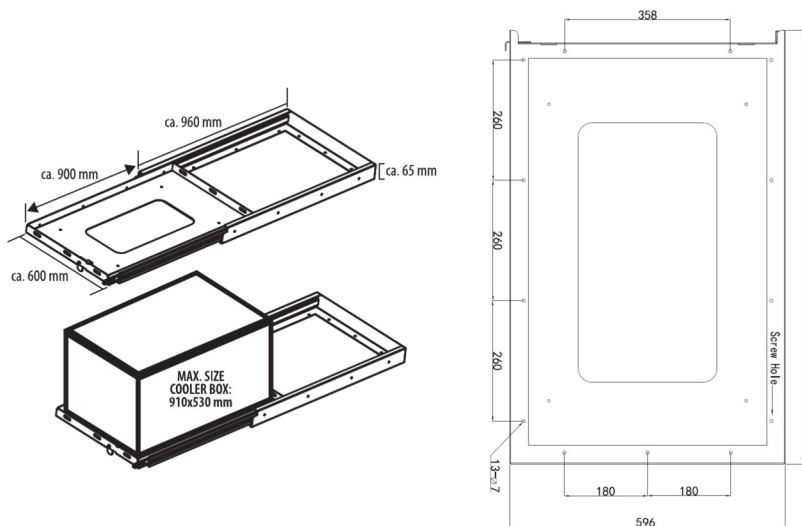
3.1 ComfortSlider M (71498)

Passer til kølebokse med en størrelse på max. LxB 740 x 410 mm.



3.2 ComfortSlider L (71499):

Passer til kølebokse med en størrelse på max. LxB 910 x 530 mm.



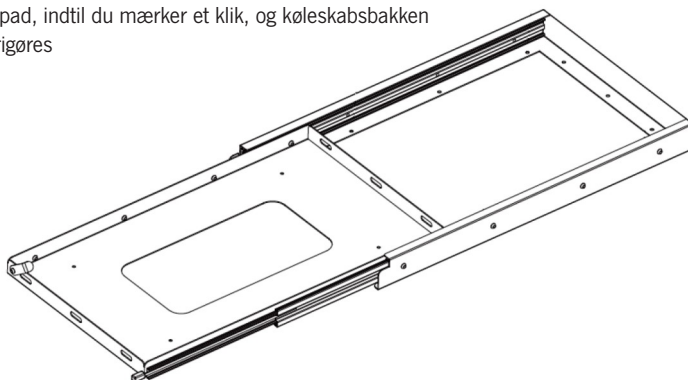
4. INSTALLATION

Trin 1

Sørg for, at udløsningshåndtaget vender i den retning, du ønsker, at køleskabet skal trækkes ud, og at du kan åbne køleskabet helt, når køleskabet er helt udtrukket.

Trin 2

Træk langsomt ud for at frigøre de forborede monteringshuller ved at skubbe udløsningshåndtaget opad, indtil du mærker et klik, og køleskabsbakken frigøres



Trin 3

Du skal sandsynligvis have hjælp til dette, da du skal forlænge glideren for at få adgang til hullerne. Din køleskabsdør har tretten forborede huller i rammen, som du kan bruge til at fastgøre den tilbilens gulv eller skuffeplade. Du behøver kun at bruge seks jævnt fordelte huller for at passe til din slæde, men sørg for, at du har to foran, to i midten og to bag på slæden

Trin 4

hvis du fastgør din glideskinne til et skuffesystem af træ, skal du bore 8 mm huller for at få plads til de gevindskårne T-møtrikker. T-møtrikkerne skal indsættes fra undersiden af brættet, så de vinklede tænder skærer sig ind i brættet, når skruen strammes ovenfra
hvis du fastgør din slæde til stålplade, skal du bore 6,5-7 mm huller og fastgøre den nedefra med Nyloc-møtrikker og fjederringe

Trin 5

Når du har boret hullerne, kan du sætte din skyder på plads og begynde at montere fastgørelseselementerne. Det er meget nemmere, hvis du starter bagfra og bevæger dig udad, da de første skruer forhindrer skyderen i at bevæge sig, mens du fastgør de andre skruer.

Glideren skal bevæge sig jævnt. Hvis den ikke gør det, skal du måske løsne nogle skruer for at fjerne eventuelle skævheder. Dette kan ske, når du monterer en skyder på en gultæppeoverflade.

Trin 6

Nu kan du installere køleskabet på bakken. Sørg for, at køleskabet er placeret i den korrekte position på skuffen, så det passer ind i positioneringsrillerne. Fastgør køleskabet sikkert på glidelågen ved hjælp af de medfølgende spændebånd, der er fastgjort til fastgørelsespunkterne på skuffen. Kontroller, at stropperne er fastgjort godt

Trin 7

Når køleskabet er installeret, skal du kontrollere, at det stadig glider let. Der er to låse, der forhindrer, at køleskabet bevæger sig, når det er stuvet væk, venstre side har en lille flip-over-lås, der forhindrer køleskabet i at bevæge sig, hvis der går noget galt med presselåsen. Tryklåsen i højre side med det blå gummidæksel låser glideren, når den er stuvet væk, og når den er helt udstrakt. Du skal blot trykke på den for at låse op

4.1 Yderligere bemærkninger

- Prøv at holde dig under denne grænse af hensyn til sikkerheden og produktets levetid.
- Hvis du borer i et metalgulv, skal du bruge en rustbeskyttelse på det blotte metal for at undgå rust.
- Hvis du ønsker at montere direkte på en ute-bakke eller en 4WD-gulvplade, er der risiko for at punktere ledninger eller brændstoftanken. Kontakt en fagmand, før du forsøger dette.
- Kontroller, at du kan åbne dit køleskab helt, når slæden er trukket ud på det valgte sted, før du borer nogen huller.
- Kontroller, at køleskabets ledninger ikke kommer til at forstyrre glideren.
- Vær forsigtig, hvis du er parkeret på en skråning, når du frigør slæden, da den kan komme ud med stor kraft.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter der Reimo-Eigenmarke „Carbest“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über. Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantievorsprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “CARBEST” brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period.

If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty.

If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only)

Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects;

you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito “Reimo” o “noi”), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi “CARBEST” oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti. Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L’ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell’ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l’uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarci il prodotto. Include la spedizione solo all’interno della Repubblica Federale di Germania).

Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST» además de los derechos legales relativos a defectos. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts. La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken. De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product. Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen. Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode. Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden. Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden). Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen. Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen. Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken. Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehty korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310
Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökijät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kullisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä ohkeen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta.

Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan.

Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan

Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du insender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo.

Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 03/2024